

الملحق الأول

المواد القانونية للانتخابات والمراقبة

المواد القانونية للانتخابات والمراقبة

مقتطفات من اتفاقيات الانتخابات والمراقبة

في هذا القرن قامت المنظمات الدولية مثل الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية ومنظمة الوحدة الإفريقية ومنظمة (سابقا مؤتمر) الأمن والتعاون في أوروبا بحفظ مبادئ الدول الأعضاء فيما يخص حقوق الإنسان الأساسية حفظا كتابيا ، ويشار إلى الإعلانات والصكوك والمعاهدات والمهود التي نتجت عن ذلك باسم «الاتفاقيات» .

والدول التي اختارت أن توقع على هذه الاتفاقيات تقوم باحترام ومساندة الحد الأدنى من المعايير المذكورة فيها. وتركز المقتطفات في هذا الملحق على المواد المتعلقة بإجراء انتخابات والمشاركة فيها ومراقبتها. فمثلا المبادئ الأساسية ، وهي المعاملة المتساوية (عدم التمييز) وحرية التعبير وحرية التزامل ، تظهر فيها كلها. وبالمثل فمعظم الاتفاقيات تعترف بوضوح بالحق العالمي للشعب أن يشترك في حكمه بالاقتراع السري. وقد وسعت بعض الاتفاقيات ، اعترافا منها بالاتجاه السائد في الأعوام الأخيرة ، حق المشاركة هذا ليشمل هؤلاء الذين يراقبون العملية الانتخابية (انظر على وجه الخصوص المادة رقم ٨ من اتفاقية اجتماع كوبنهاجن لمؤتمر البعد الإنساني سنة ١٩٩٠ *Document of the 1990 Copenhagen Meeting of the Conference on the Human Dimension* ، مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا). وباعتبارك مراقبا يجب أن تحدد أيا من هذه الاتفاقيات وافقت حكومتك على الالتزام بها.

وغالبا ما تكون الدراية بالمواد الواردة في هذه الاتفاقيات نافعة عند تأييد أية إصلاحات و الدفاع عن حقوق المراقب أو تقييم العملية الانتخابية. ومن الواضح أنه إذا وقعت حكومتك على اتفاقية ما فيمكنك أن تعتمد على مواد الاتفاقية كسلطة قانونية. وعلى أية حال ، يمكن أن تجد المواد نافعة حتى عندما لا توقع حكومتك على الاتفاقية، فكون هذه الاتفاقيات ذات أصول متعددة الجنسيات تدعم القول بأن المبادئ الواردة فيها هي - إلى حد ما - عالمية ، ولذا فيمكن تطبيقها في بلدك.

نماذج من المواد الخاصة بالمراقبين المحليين

يقدم هذا الجزء من الملحق نموذجين لقوانين متعلقة بالمراقبين المحليين للانتخابات. الأول، وهو ترجمة غير رسمية للمادة رقم ٥١ من قانون سنة ١٩٩٢ بخصوص الانتخابات المحلية في رومانيا ، يقدم مثالا جيدا للمادة القانونية التي تمنح بوضوح للمنظمات الحيادية المحلية غير الحكومية الحق في مراقبة العملية الانتخابية. هل يتضمن قانون الانتخابات في بلدك مثل هذه المادة؟

الثاني ، وهو قاعدة سلوك للمراقبين ، هو مادة تنظيمية وضعتها وأقرتها لجنة الانتخابات في جنوب إفريقيا بحسب قانون (مرسوم) اللجنة المستقلة للانتخابات سنة ١٩٩٣ . وأثناء انتخابات جنوب إفريقيا سنة ١٩٩٤ ، تمسك قانون الانتخابات بقوة بحقوق الجماعات المحلية الحيادية (وأیضا مراقبي الأحزاب السياسية لمراكز الاقتراع) . ويصور هذا التنظيم كيف كان متوقعا من المراقبين - بدورهم - أن يعملوا هم أنفسهم بطريقة تكفل أمانة أنشطتهم وأمانة العملية الانتخابية بجملتها بصورة أشمل .

ويمثل هذا التنظيم نموذجا يحتذى به من حيث أن القواعد المحددة للتنظيم (مثل : التمسك بالحيادية، وإثبات الهوية، والاتفاق مع القوانين، إلخ) لا تحاول على الإطلاق أن تمنع وصول المراقبين إلى العملية الانتخابية أو قدرة المراقبين أن يجروا تقييما شاملا ويعلنوه.

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ١ من ٩

الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

المادة ٢

لكل إنسان حق التمتع بجميع الحقوق والحريات المذكورة في هذا الإعلان ، دونما تمييز من أي نوع ، ولا سيما التمييز بسبب العنصر ، أو اللون ، أو الجنس ، أو اللغة ، أو الدين ، أو الرأي سياسيا وغير سياسي ، أو الأصل الوطني أو الاجتماعي ، أو الثروة ، أو المولد ، أو أي وضع آخر .

وفضلا عن ذلك ، لا يجوز التمييز على أساس الوضع السياسي أو القانوني أو الدولي للبلد أو الإقليم الذي ينتمي إليه الشخص ، سواء أكان مستقلا أم موضوعا تحت الوصاية أم غير متمتع بالحكم الذاتي أم خاضعا لأي قيد آخر على سيادته .

المادة ٨

لكل شخص حق اللجوء إلى المحاكم الوطنية المختصة لإنصافه الفعلي من أية أعمال تنتهك الحقوق الأساسية التي يمنحه إياها الدستور أو القانون .

المادة ٢١

- (١) لكل شخص حق المشاركة في إدارة الشؤون العامة لبلده ، إما مباشرة وإما بواسطة ممثلين يختارون بحرية .
- (٢) لكل شخص ، بالتساوي مع الآخرين ، حق تقلد الوظائف العامة في بلده .
- (٣) إرادة الشعب هي مناط سلطة الحكم ، ويجب أن تتجلى هذه الإرادة من خلال انتخابات نزيهة تجرى دوريا بالاقتراع العام وعلى قدم المساواة بين الناخبين وبالتصويت السري أو بإجراء مكافئ من حيث ضمان حرية التصويت .

العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية

المادة ٢

- (١) تتعهد كل دولة طرف في هذا العهد باحترام الحقوق المعترف بها فيه ، وبكفالة هذه الحقوق لجميع الأفراد الموجودين في إقليمها والداخلين في ولايتها ، دون أي تمييز بسبب العرق ، أو اللون ، أو الجنس ، أو اللغة ، أو الدين ، أو الرأي سياسيا أو غير سياسي ، أو الأصل القومي أو الاجتماعي ، أو الثروة ، أو النسب أو غير ذلك من الأسباب .
- (٢) تتعهد كل دولة طرف في هذا العهد ، إذا كانت تدابيرها التشريعية أو غير التشريعية القائمة لا تكفل فعلا إعمال الحقوق المعترف بها في هذا العهد ، بأن تتخذ ، طبقا لإجراءاتها الدستورية ولأحكام هذا العهد ، ما يكون ضروريا لهذا الإعمال من تدابير تشريعية أو غير تشريعية .

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٢ من ٩

٣) تتعهد كل دولة طرف في هذا العهد:

- أ) بأن تكفل توفير سبيل فعال لأي شخص انتهكت حقوقه أو حرياته المعترف بها في هذا العهد ، حتى لو صدر الانتهاك عن أشخاص يتصرفون بصفتهم الرسمية .
- ب) بأن تكفل لكل متظلم على هذا النحو أن تبت في الحقوق التي يدعي انتهاكها سلطة قضائية أو إدارية أو تشريعية مختصة ، أو أية سلطة مختصة أخرى ينص عليها نظام الدولة القانوني ، وبأن تنمي إمكانيات التظلم القضائي .
- ج) بأن تكفل قيام السلطات المختصة بإنفاذ الأحكام الصادرة لصالح المتظلمين .

المادة ٢٥

يكون لكل مواطن ، دون أي وجه من وجوه التمييز المذكورة في المادة ٢ ، الحقوق التالية التي يجب أن تتاح له فرصة التمتع بها دون قيود غير معقولة:

- أ) أن يشارك في إدارة الشؤون العامة ، إما مباشرة وإما بواسطة ممثلين يختارون في حرية ؛
- ب) أن ينتخب وينتخب ، في انتخابات نزيهة تجرى دوريا بالاقتراع العام وعلى قدم المساواة بين الناخبين وبالتصويت السري ، تضمن التعبير الحر عن إرادة الناخبين ؛
- ج) أن تتاح له ، على قدم المساواة عموما مع سواه ، فرصة تقلد الوظائف العامة في بلده .

الاتفاقية الدولية للقضاء علي جميع أشكال التمييز العنصري

المادة ٥

إيفاء للالتزامات الأساسية المقررة في المادة ٢ من هذه الاتفاقية ، تتعهد الدول الأطراف بحظر التمييز العنصري والقضاء عليه بكافة أشكاله وبضمنان حق كل إنسان ، دون تمييز بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الأثني ، في المساواة أمام القانون ، لا سيما بصدد التمتع بالحقوق التالية:

.....

- ج) الحقوق السياسية ، ولاسيما حق الاشتراك في الانتخابات - اقتراعا وترشيحا - على أساس الاقتراع العام المتساوي ، والإسهام في الحكم وفي إدارة الشؤون العامة على جميع المستويات ، وتولي الوظائف العامة على قدم المساواة

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٣ من ٩

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

المادة ٧

تتخذ الدول الأطراف جميع التدابير المناسبة للقضاء على التمييز ضد المرأة في الحياة السياسية والعامة للبلد ، وبوجه خاص تكفل للمرأة ، على قدم المساواة مع الرجل ، الحق في:

أ (التصويت في جميع الانتخابات والاستفتاءات العامة ، والأهلية للانتخاب لجميع الهيئات التي ينتخب أعضاؤها بالاقتراع العام .

ب (المشاركة في صياغة سياسية الحكومة وفي تنفيذ هذه السياسة ، وفي شغل الوظائف العامة ، وتأدية جميع المهام العامة على جميع المستويات الحكومية .

ج (المشاركة في أية منظمات وجمعيات غير حكومية تهتم بالحياة العامة والسياسية للبلد .

اتفاقية بشأن الحقوق السياسية للمرأة

المادة ١

للنساء حق التصويت في جميع الانتخابات ، بشروط تساوي بينهن وبين الرجال دون أي تمييز .

المادة ٢

للنساء الأهلية في أن ينتخبن لجميع الهيئات المنتخبة بالاقتراع العام ، المنشأة بمقتضى التشريع الوطني ، بشروط تساوي بينهن وبين الرجال دون أي تمييز .

المادة ٣

للنساء أهلية تقلد المناصب العامة وممارسة جميع الوظائف العامة المنشأة بمقتضى التشريع الوطني ، بشروط تساوي بينهن وبين الرجال ، دون أي تمييز .

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٤ من ٩

الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان وحقوق الشعوب

المادة ١٣

(١) نكل مواطن له حق المشاركة الحرة في حكومة بلاده ، إما مباشرة وإما بواسطة ممثلين يختارون بحرية بمقتضى مواد القانون.

الميثاق الإفريقي للمشاركة الجماهيرية في التطور والتغيير (أروشا ١٩٩٠م)

-
- (٧) نحن نؤكد أن الأمم لا يمكن أن تبنى بدون المساندة الجماهيرية والمشاركة الكاملة من الشعب .
- (٨) لذلك ليس لدينا شك أنه في قلب أهداف تطور إفريقيا لا بد أن يوجد الهدف النهائي والأساسي ، وهو التطور المتمركز حول الإنسان والذي يضمن الرفاهية الشاملة للناس من خلال تحسين مدعم لمستويات معيشتهم ، ومشاركة الناس الكاملة والفعالة في تخطيط سياسات وبرامج وعمليات تنميتهم ، ومساهماتهم في تحقيقها.
- (٩) إننا مقتنعون أن تحقيق الهدف المذكور عاليه سوف يتطلب إعادة توجيه للموارد من أجل التأكيد على الاعتماد على النفس من ناحية ، ومن أجل منح الشعب القدرة أن يحدد اتجاهه ومضمون التنمية من ناحية أخرى.
- (١٠) في رؤيتنا المخلصة فإن المشاركة الشعبية هي وسيلة وغاية في آن . كوسيلة للتنمية ، تقدم المشاركة الشعبية القوة الدافعة لاجتهاد جماعي من أجل تحديد عمليات التطور المعتمدة على الشعب وإرادة الشعب في تقديم تضحيات وإنفاق جهوده الاجتماعية من أجل إنجازها. وكغاية في ذاتها فإن المشاركة الشعبية هي حق أساسي للشعب ليشارك مشاركة كاملة وفعالة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على حياته في كل المستويات وفي سائر الأوقات.
- (١١) نؤمن بشدة أن المشاركة الشعبية هي في جوهرها منح الشعب القدرة على المشاركة بفعالية في وضع البنيات وفي تخطيط السياسات والبرامج التي تخدم اهتمامات الجميع ، وكذا ليساهم بفعالية في عملية التطور ويشارك بمساواة في فوائدها. لذا فلا بد أن يكون هناك انفتاح في العملية الانتخابية لتتقبل حرية الآراء ، وتحتمل الفروق ، وتقبل الاتفاق الجماعي على مختلف الموضوعات ، وكذا تكفل مشاركة الشعب الفعالة ومنظّماته وهيئاته. ويتطلب هذا من الدولة والجماعة الدولية أن تخلق الظروف الضرورية لمنح الشعب مثل هذه القدرة وتسهل المشاركة الشعبية الفعالة في الحياة الاجتماعية والاقتصادية ، الأمر الذي يتطلب تطوير النظام السياسي بحيث يسمح بالديمقراطية والمشاركة الكاملة من كل قطاعات مجتمعاتنا.
- (١٢) وقد أجمع مؤتمرننا على أن تحقيق المشاركة الكاملة للمرأة لا بد أن ينال أعلى أولوية من المجتمع ومن كل الحكومات الإفريقية على وجه الخصوص.
-

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٥ من ٩

١٧) نؤمن أنه لكي يشارك الشعب مشاركة حقيقية في تطوره الذاتي ، لا بد أن تكون حرته في التعبير عن نفسه وتحرره من الخوف مكفولين ، وهذا لا يمكن ضمانه إلا عن طريق توسيع وحماية حقوق الإنسان الأساسية الخاصة بالشعب .

.....

٢٤) نعلن الضرورة العاجلة لإشراك الشعب في مراقبة المشاركة الجماهيرية في إفريقيا .

الإعلان الأمريكي لحقوق وواجبات الإنسان

المادة ٢٠

كل إنسان يتمتع بالأهلية القانونية يحق له الإسهام في حكم بلاده ، إما مباشرة وإما عن طريق ممثليه ، وأن يشارك في الانتخابات العامة والتي يجب أن تجرى بالاقتراع السري وتكون آمنة ودورية وحررة .

المادة ٣٢

من واجب كل إنسان أن يدلي بصوته في الانتخابات العامة للبلد الذي ينتمي إليه عندما تكون له أهلية قانونية لذلك .

المادة ٣٤

من واجبه أيضا أن يشغل ويتولى أي منصب عام يمكن أن ينتخب لأجله بالانتخاب العام في الدولة التي ينتمي إليها .

المادة ٣٨

من واجب كل فرد أن يمتنع عن المشاركة في الأنشطة السياسية التي هي - طبقا للقانون - مقصورة فقط على مواطني البلد الذي هو أجنبي فيه .

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٦ من ٩

الاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان

المادة ٢٣

(١) يتمتع كل مواطن بالحقوق والفرص التالية:

(أ) أن يشارك في إدارة الشؤون العامة ، إما مباشرة وإما بواسطة ممثلين يختارون في حرية ؛

(ب) أن ينتخب وينتخب في انتخابات نزيهة تجرى دوريا بالاقتراع العام وعلى قدم المساواة بين الناخبين وبالتصويت السري لتضمن التعبير الحر عن إرادة الناخبين ؛

(ج) أن تتاح له ، على قدم المساواة عموما مع سواه ، فرصة تقلد الوظائف العامة في بلده .

(٢) يمكن للقانون أن ينظم ممارسة الحقوق والفرص التي ذكرت في الفقرة السابقة على أساس السن ، أو الجنسية ، أو الإقامة ، أو اللغة ، أو التعليم ، أو القدرة المدنية والعقلية ، أو حكم صادر عن محكمة مختصة في الإجراءات الجنائية ، فقط لا غير .

اتفاقية اجتماع كوبنهاجن لمؤتمر البعد الإنساني سنة ١٩٩٠م

تقر (الدول الأطراف) أن الديمقراطية التعددية وسيادة القانون ضروريتان لضمان احترام سائر حقوق الإنسان والحريات الأساسية ، وتطوير العلاقات الإنسانية ، وحل الموضوعات الأخرى ذات الطابع الإنساني . ولذا ترحب بالالتزام والإخلاص اللذين عبرت عنهما كل الدول الأطراف تجاه أهداف الديمقراطية والتعددية السياسية وكذلك تصميمها المشترك على بناء مجتمعات ديمقراطية مؤسسة على انتخابات حرة وسيادة القانون .

.....

من أجل دعم احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية والتمتع بها ، ومن أجل تطوير (دعم) العلاقات الإنسانية ، ومن أجل حل الموضوعات ذات الطابع الإنساني ، توافق الدول الأطراف على ما يلي :

.....

(٣) تؤكد مرة ثانية أن الديمقراطية عنصر أساسي في سيادة القانون وتقر أهمية تعددية المنظمات السياسية (التعددية فيما يخص المنظمات السياسية) .

.....

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٧ من ٩

- (٥) تعلن بإجلال أن من بين عناصر العدل الأساسية والضرورية للتعبير الكامل عن الكرامة الفطرية وعن الحقوق المتساوية المتأصلة لجميع الناس ما يلي:
- (١:٥) انتخابات حرة تجرى على فترات زمنية معقولة بالاقتراع السري أو أي إجراء مكافئ وفي ظروف تكفل عملياً حرية الناخبين في التعبير عن رأيهم في اختيارهم لممثليهم .
-
- (٣:٥) واجب الحكومة والسلطات العامة أن تخضع للدستور وأن تعمل بأسلوب يتفق مع القانون .
- (٤:٥) فصل واضح بين الدول والأحزاب السياسية ، وبخاصة فلن تندمج الأحزاب السياسية مع الدولة .
- (٩:٥) كل الأفراد متساوون أمام القانون ويحق لهم دون أي تمييز التمتع بحماية متساوية من القانون. وفي هذا المنحى يمنع القانون أي تمييز ويكفل لكل الأفراد حماية متساوية وفعالة ضد التمييز أيا كان أساسه .
- (١٠:٥) لكل فرد سبيل فعال للتظلم ضد القرارات الإدارية ، من أجل ضمان احترام الحقوق الأساسية والأمانة القانونية .
- (١١:٥) القرارات الإدارية ضد أي شخص لا بد أن يكون من الممكن تبريرها بصورة تامة ولا بد كقاعدة أن توضح الحلول المتاحة عامة.
- (٦) تعلن الدول الأطراف أن إرادة الشعب ، المعبر عنها بحرية ومساواة من خلال انتخابات دورية نزيهة ، هي أساس سلطة وشرعية كل الحكومات. وسوف تحترم الدول الأطراف بالتالي حق مواطنيها في المشاركة في حكم بلادهم ، إما مباشرة وإما بواسطة ممثلين يختارونهم هم أنفسهم بحرية من خلال عمليات انتخابية نزيهة.
- (٧) من أجل أن تضمن أن إرادة الشعب ستكون مناط سلطة الحكومة ، فإن الدول الأطراف سوف :
- (١:٧) تجري انتخابات حرة على فترات زمنية معقولة ، حسبما يحدد القانون .
- (٢:٧) تسمح بأن تكون سائر المقاعد في واحد على الأقل من مجالس التشريع الوطني موضوع تنافس حر في انتخابات عامة.
- (٣:٧) تكفل حقاً عاماً شاملاً متساوياً للاقتراع للمواطنين الرشد.
- (٤:٧) تضمن أن يتم الإدلاء بالأصوات بالاقتراع السري أو أي إجراء مكافئ ، وأن يتم فرزها والتقرير عنها بأمانة مع إعلان النتائج الرسمية .
- (٥:٧) تحترم حق المواطنين في السعي لشغل منصب سياسي أو عام ، بصورة فردية أو بوصفهم ممثلين لأحزاب سياسية أو منظمات ، بدون تمييز .
- (٦:٧) تحترم حق الأفراد والمجموعات في تأسيس أحزابهم السياسية الخاصة بهم أو أي منظمات سياسية أخرى بحرية كاملة ، وتقدم لهذه الأحزاب والمنظمات السياسية الضمانات القانونية لجعلها قادرة على أن تتنافس مع بعضها البعض على أساس معاملة متساوية أمام القانون ومن السلطات .

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٨ من ٩

- (٧:٧) تكفل أن القوانين والسياسة العامة تعمل لتسمح بإجراء الحملات السياسية في مناخ عادل وحر ، لا يعوق فيه العمل الإداري ولا العنف ولا التهديد الأحزاب والمرشحين عن تقديم آرائهم وتأهيلهم بحرية ، أو يمنع الناخبين من معرفتها ومناقشتها ، أو يمنعهم عن الإدلاء بأصواتهم دون خوف أو عقاب .
- (٨:٧) تشترط ألا يقف أي عائق قانوني ولا إداري في طريق الاستخدام المباشر لوسائل الإعلام ، على أساس خال من أي تمييز، لكل التجمعات السياسية والأفراد الذين يريدون أن يشتركوا في العملية الانتخابية .
- (٩:٧) تضمن أن المرشحين الذين ينالون العدد اللازم من الأصوات التي يتطلبها القانون يتم تنصيبهم بطريقة صحيحة ويسمح لهم أن يظلوا في العمل حتى تنتهي دورتهم أو إذا انتهت بطريقة ينظمها القانون في اتفاق مع الإجراءات البرلمانية الديمقراطية والدستورية.
- (٨) تعتبر الدول الأطراف أن حضور المراقبين ، أجنبى ومحليين ، يمكن أن يعزز العملية الانتخابية للدول التي تجرى فيها الانتخابات. ولذا فهي تدعو مراقبين من أي دول أطراف في مؤتمر التعاون والأمن في أوروبا ومن أي مؤسسات ومنظمات خاصة مناسبة تريد أن تفعل ذلك لكي يراقبوا مجرى إجراءات انتخاباتها الوطنية ، حسب الحد الأدنى الذي يسمح به القانون. وسوف يحاولون أيضا أن يسهلوا وصولا مثيرا (للمراقبين) إلى إجراءات الانتخابات التي تعقد تحت المستوى الوطني، وسيتمهد هؤلاء المراقبون ألا يتدخلوا في مجرى العمليات الانتخابية .
-
- (١٠) في تأكيدها مرة ثانية على التزامها بأن تكفل بفعالية حقوق الأفراد في أن يعرفوا ويتصرفوا حسب حقوق الإنسان والحريات الأساسية وأن تساهم بنشاط ، سواء فرديا أو بالتعاون مع آخرين ، في تقدمهم وحمايتهم ، تعبر الدول الأطراف عن التزامها بأن:
- (١:١٠) تحترم حق الجميع ، فرديا أو بالتعاون مع آخرين ، في أن يطلبوا ويتلقوا وينقلوا آراء ومعلومات بحرية عن حقوق الإنسان والحريات الأساسية ، بما في ذلك حقوق توزيع ونشر مثل هذه الآراء والمعلومات .
- (٣:١٠) تكفل أن يسمح للأفراد أن يمارسوا حق التزاوم بما في ذلك حق تشكيل ، أو الانضمام إلى ، أو المشاركة بفعالية في المنظمات غير الحكومية التي تسعى لتعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية ، بما في ذلك الاتحادات التجارية ومجموعات مراقبة حقوق الإنسان .
- (٤:١٠) تسمح لأعضاء مثل هذه المجموعات والمنظمات بأن يكون لهم وصول بلا عائق إلى الهيئات المثيلة والاتصال بها ، داخل أو خارج بلادهم ، ومع المنظمات الدولية، وأن يشتركوا في تبادلات أو علاقات أو تعاون مع مثل هذه المجموعات والمنظمات، وأن يطلبوا ويتلقوا ويستخدموا بغرض تعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية مساهمات مالية تطوعية من مصادر قومية ودولية كما يشترط القانون .
-

مقتطفات من الاتفاقيات الدولية لحقوق الإنسان

الصفحة ٩ من ٩

(٢٤) سوف تضمن الدول الأطراف أن ممارسة كل حقوق الإنسان والحريات الأساسية التي ذكرت عليه لن تخضع لأي قيود فيما عدا تلك التي يضعها القانون والتي تتفق في متطلباتها مع القانون الدولي ، وبخاصة العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية ، ومع التزاماتها الدولية ، وبخاصة الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وهذه القيود لها طابع الاستثناءات. وسوف تضمن الدول المشاركة أن هذه القيود لن يساء استخدامها ولن تطبق بأسلوب استبدادي ، بل بطريقة تكفل الممارسة الفعالة لهذه الحقوق.

إن أي قيد على الحقوق أو الحريات يجب - في أي مجتمع ديمقراطي - أن يكون مرتبطا بأحد أهداف القانون القابل للتطبيق وأن يكون متناسبا للغاية مع هدف القانون.

بروتوكول (رقم ١) للمعاهدة الدولية لحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية

مادة ٣

تعهد الأطراف العليا المتعاقدة بأن تجرى انتخابات حرة عادلة على فترات زمنية معقولة بالاقتراع السري وبشروط تسمح بضمان التعبير الحر عن رأي الشعب في اختياره للهيئة التشريعية .

نماذج للمواد الخاصة بالمراقبين المحليين

الصفحة ١ من ٢

قانون انتخابات البرلمان المحلية ، رومانيا ١٩٩٢

مادة رقم ٥١

... عمليات الاقتراع يمكن أن يحضرها مراقبون أجنب ومراقبون رومانيون (أي محليون) معتمدون لهذا الغرض.

الاعتماد كمراقب روماني يمكن أن يعطى لممثلي منظمات غير حكومية مؤسسة حسب القانون هدفها الوحيد هو حماية حقوق الإنسان .

تستطيع مثل هذه المؤسسات أن تعين أي أحد فيما عدا أعضاء الأحزاب والمنظمات السياسية .

يمكن أن تقوم اللجنة المركزية للانتخابات بفحص اعتماد أي مراقب روماني .

فيما عدا أعضاء المكتب الانتخابي لمركز الاقتراع والأفراد الذين تم اعتمادهم بحسب (هذا) القانون والصحفيين الرومانيين والأجانب ، لا يسمح لأحد أن يظل في الأماكن العامة في منطقة الاقتراع أو في مركز الاقتراع أطول من الوقت المطلوب لعمليات الاقتراع.

لائحة سلوك للمراقبين

تنظيم اللجنة المستقلة للانتخابات

جنوب إفريقيا سنة ١٩٩٤

تمهيد

(١) هذه القاعدة ستكون ملزمة لكل المراقبين المسجلين مع اللجنة .

(٢) هدف هذه القاعدة هو أن تضمن أن تقوم اللجنة بتسهيل أنشطة المراقبين وأن تدار هذه الأنشطة بأمانة وتساهم في ثقة الجماهير في العملية الانتخابية .

اللائحة

يتعهد كل المراقبين أن أنشطة مراقبتهم طوال فترة الانتخابات سوف تجرى وفقا للمبادئ التالية:

(أ) يحتفظ المراقبون بحيادية تامة في أداء أعمالهم ولا يظهرون أو يعبرون في أي وقت عن أي تحيز أو تفضيل تجاه أي حزب مسجل أو مرشح .

نماذج للمواد الخاصة بالمراقبين المحليين

الصفحة ٢ من ٢

- (ب) يقوم المراقبون - عندما يطلب منهم ذلك - بتقديم أنفسهم فوراً لأي شخص مهتم، ويحملون أو يلبسون أو يظهرون بأي طريقة طوال أداء أنشطتهم في كل الأوقات شارات أو بطاقات الهوية المحددة التي تصدرها اللجنة للمراقبين المسجلين وسياراتهم .
- (ج) يمتنع المراقبون عن حمل أو ارتداء أو إظهار أي مادة انتخابية أو أي قطعة ثياب أو شعار أو ألوان أو شارات أو أي شيء آخر يدل على تأييد أو معارضة لأي حزب أو أي مرشح أو لأي من الموضوعات التي تتم عليها المنافسة في الانتخابات .
- (د) يمتنع المراقبون عن حمل أو إظهار أسلحة أثناء أدائهم لواجباتهم الرقابية أو وهم يرتدون الشارة التي يصدرها كبير مديري المراقبة .
- (هـ) يكفل المراقبون أن يتفق سلوكهم تماماً مع القوانين والتنظيمات... ويعترفون بالسلطة الكلية للجنة ويلتزمون بقراراتها، وكذلك الحال مع أقسامها الفرعية، فيما يخص أدائهم بوصفهم مراقبين .
-

الملحق الثاني

نموذج لنشرة منظمة مراقبة محلية

نموذج لنشرة منظمة مراقبة محلية

فيما يلي نشرة (تسمى أيضا نبذة أو مطوية أو إعلانا يدويا أو كراسة أو نشرة للتوزيع) أعدتها حركة المواطنين الفلسطينية الوطنية من أجل انتخابات حرة (نامفريل). وفي شكلها الأصلي كانت النشرة مثنوية على ثلاثة جوانب حتى يمكن توزيعها بسهولة في الاجتماعات أو وضعها في ظروف لإرسالها بالبريد.

وتقدم هذه النشرة نموذجا ممتازا قد ترغب عملية معلوماتك العامة في إعادة تطبيقه ، إذ يمكن لهذه النشرة أن تحقق أهدافا عديدة. فيمكن أن تدعم وتثبت مصداقية منظماتك بأن تعلن عن أهدافك وتروي إنجازاتك السابقة وتصف مبادئك التي تعمل بها (مثل الحيادية والشفافية، إلخ) وتكشف عن أسماء قادتك ومصادر تمويلك ، كما يمكن أن تستخدم أيضا لضم المتطوعين وللحصول على تمويل للعمليات .

نامفريل

المنظمة

نامفريل تدل على «حركة المواطنين الفلبينية الوطنية من أجل انتخابات حرة»، وهي مجموعة من المواطنين الفلبينيين كسبت التأييد الوطني والدولي بسبب إخلاصها والتزامها واجتهادها لاستعادة وتقوية المؤسسات والعمليات الديمقراطية، خاصة العملية الانتخابية. وهي مجموعة تطوعية حيادية مبنية على أساس الاشتراك الجماعي.

تستمد نامفريل قوتها واستمراريتها من الناس - من رغبتهم للتضحية بالذات وإخلاصهم وتكريسهم لمهمة بناء الأمة - وقد أظهرت ما يمكن تحقيقه من خلال ما يسمى «قوة الناس»، وهو شعار نامفريل في انتخابات سنة ١٩٨٤ وسنة ١٩٨٦ م.

الأهداف

تسعى نامفريل لتحقيق انتخابات حرة منظمة ذات معنى ولتحقيق الأمانة في الحكومة عن طريق استخدام قوة المواطنين الواعين والمهتمين.

في سعيها لتحقيق الأهداف تشترك نامفريل في أنشطة لمساعدة الفئات المستضعفة وتشجع الرجال والنساء ذوا القدرات والاستقامة على أن يقدموا خدمات عامة.

وفي الانتخابات السابقة وزعت نامفريل أكثر من ٥٠٠,٠٠٠ متطوع مدرب ليراقبوا مراكز الاقتراع في سائر أنحاء البلاد وأجرت عملية فرز سريع.

وتقوم نامفريل أيضا بعمل مشروعات خاصة تهدف إلى جعل العملية الانتخابية والخدمة العامة أكثر معنى ومغزى مثل:

- برامج التعليم والمساعدة الانتخابية.
- منتديات للمرشحين.
- دورات (ورش عمل) عن قوانين الانتخابات ومراقبة صناديق الاقتراع لممثلي كافة الأحزاب السياسية.
- إقرار قوانين انتخابات تدعم ضمانات كافية ومبدأ الفرص العادلة.
- حملات لتوعية وتنبيه المواطنين عبر كل مراحل العملية الانتخابية.
- مراقبة المواطنين لأعمال الحكومة.
- إشراك الشباب في الشؤون العامة والعمل المدني.

نامفريل

الخلفية

أنشئت نامفريل في تشرين الأو/أكتوبر سنة ١٩٩٣ بواسطة مجموعة من المهتمين من القادة المدنيين والمهنيين والدينيين وقادة المجتمع.

تمثل نامفريل استمرارا لتقليد خاص بمجموعات المواطنين التي كانت تعمل من أجل الإصلاحات السياسية في السنوات الثماني الماضية. وفي الواقع فمعظم المنظمين لنامفريل والمنظمات المشاركة لها هم ذاتهم الذين كانوا يقومون بحملات سياسية من أجل إصلاحات هامة أثناء السنوات السابقة .

إنجازات نامفريل

استعادت أنشطة نامفريل في انتخابات سنة ١٩٨٤ واستفتاء سنة ١٩٨٦ ثقة الشعب في العملية الانتخابية كأداة أساسية للتغيير والتقدم. وبالرغم من الخلل المنهجي الضخم الذي ميز انتخابات سنتي ١٩٨٤ و١٩٨٦ ، فقد استطاعت نامفريل أن تقدم بسرعة النتائج الدقيقة للانتخابات إلى الشعب وتمكنت أيضا من منع الانحرافات وسجلتها لتتخذ فيها السلطات الإجراء المناسب .

اكتسب عمل نامفريل شكر وتقدير الشعب الفلبيني ، وقد تم التعبير عن ذلك بمكافآت متنوعة قدمت إلى المنظمة . وبإثباتها أن عمل وتحرك المواطنين يمكن أن يحدث تغييرا لقد ساعدت نامفريل على إلهام الملايين من الفلبينيين للقيام بالثورة البيضاء في شباط/فبراير سنة ١٩٨٦ .

وأثناء استفتاء سنة ١٩٨٧ على الدستور الجديد ، قامت نامفريل بعملية فحص للأصوات خاصة بها تأييدا لكوميليك (اللجنة المركزية للانتخابات) . وقدمت عملية نامفريل للفرز السريع (جدولة متوازية للأصوات) أكثر من ٧٥٪ من إجمالي الأصوات التي أدلى بها في غضون ٤٨ ساعة كما ساعدت على تكوين اتجاه دقيق للفرز النهائي .

وبتضحيات متطوعيتها (بذل ستة حياتهم وأصيب عدد لا يحصى منذ عام ١٩٨٤) قدمت نامفريل تعبيرا واقعيا عمليا عن شعارها «الأفضل أن تضىء شمعة بدلا من أن تلعن الظلام» .

الاحتياج

إن المهمة المستمرة المتمثلة في تقوية العملية الانتخابية مهمة هائلة. فمثلا ليس لكوميليك أكثر من ٥٥٠٠ موظف في سائر أنحاء البلاد ليخدموا نحو ٢٦ مليون ناخب ، ومن الواضح أن كوميليك تحتاج إلى مساعدة المواطنين القادرة على مراقبة نحو ١٠٠,٠٠٠ دائرة انتخابية منتشرة في البلاد. وهناك أيضا طرق أخرى يمكن بها للمجموعات المدنية أن تضمن مسائله موظفي الحكومة .

نامفريل

يمكنك أن تساعد بالطرق التالية:

- بالتطوع كمراقب مركز اقتراع لنامفريل أو كمراقب مدني غير انتخابي لها.
 - بالعمل كداع أو منظم في تكوين فروع نامفريل المحلية.
 - بالمساعدة على تنظيم منتديات المرشحين حيث يكون من الممكن أن تطرح الموضوعات والبرامج السياسية في مناخ محايد.
 - بالتطوع بالخدمات القانونية والتقنية (الحاسب الآلي) ، أو الخدمات الأخرى أثناء الانتخابات ، أو مساندة الأنشطة التي تدعم وتعزز حكومة أمينة.
 - بتقديم المال أو إمكانية استخدام المعدات أو بتقديم سيارة وطعام، أو بمساعدة الفرع المحلي في الأنشطة المرتبطة بالحصول على الموارد.
 - بالتطوع للعمل في سكرتارية فرع نامفريل الوطني أو المحلي لعدة ساعات كل أسبوع.
 - بتقديم أو إحداث مساندة وسائل الإعلام لأنشطة فرع نامفريل المحلي.
 - بالمشاركة في عملية الفرز السريع.
 - بأخذ الصور لإجراءات وانحرافات الانتخابات.
- الاختيار لمستقبل أفضل هو اختيارنا. فلنعمل من أجل الأمانة في الانتخابات وفي الحكومة. انضم لنامفريل.

الانضمام لنامفريل

يمكن لأي فلبيني ، سواء في القطاع العام أو الخاص ، يتمسك بمعتقدات وأهداف نامفريل أن يتطوع عن طريق الفرع المحلي. وإذا لم يكن هناك فروع في منطقتك المحلية أو إذا لم تكن تعرف الموظفين فالرجاء أن تقص هذا الجزء وترسله إلى العنوان التالي أو تتصل بـ:

نامفريل ، المكتب الوطني

الدور الثامن ، مبنى RFM

شارع بيونير

مانداليوج ، مترو مانيلا

أرقام الهواتف: ٧٢-٢٤-٧٧ / ٧٤-٢٤-٧٧-٨١ / ٢٤-٧٧

أو فرع نامفريل المحلي

نامفريل

(اقطع على طول الخط)

أؤمن بمبادئ نامفريل وأريد أن أساعد عن طريق:

مراقبة مراكز الاقتراع

التبرع المادي

سوف أعطي عن طريق كاهن كنيستنا

سوف أعطي لفرع نامفريل المحلي

مرفق (مبلغ) _____

الخدمة في :

السكرتارية المحلية لنامفريل

إعارة المعدات مثل (سيارة ، حاسب آلي ، آلة حاسبة ، بطاريات إضاءة ، راديو سي بي ، إلخ)

وخدمات أخرى (قانونية ، محاسبية ، عمليات الحاسب الآلي ، التصوير ، إلخ)

المساعدة في المشروعات الخاصة:

عملية فرز سريع

منتديات المرشحين

المواطنون الذين يراقبون أداء الحكومة

ورش عمل لسائر الأحزاب السياسية .

الاسم:

العنوان:

رقم الهاتف :

(اقطع على طول الخط)

نامفريل

مبدأ الحيادية

نامفريل حيادية بالرغم من اشتراكها في أنشطة سياسية وهي تحتفظ بموقف حيادي لأنها تعني بحماية العملية الانتخابية وليس بتقديم حزب أو مرشح بعينه .

وتؤمن نامفريل أن الحكومة الجيدة المستجيبة لا يمكن تحقيقها إلا إذا تم الحفاظ على أمانة العملية الانتخابية .

نامفريل حيادية لأنها تعني بالتعبير عن إرادة الشعب بغض النظر عن من يفوز .

نامفريل حيادية لأن أنشطة المراقبة المدنية الخاصة بها متيقظة ومنتبهة لأداء الحكومة بغض النظر عن الذي في السلطة . وباختصار فتساعد نامفريل ، عن طريق العمل كمراقب مدني وتأمين عملية عادلة لهؤلاء الذين يعارضون الحكومة ، على تقوية نظام المراجعات والموازنات الذي يعتبر حيويًا لأي نظام ديمقراطي حقيقي .

كيف تقوم نامفريل بتمويل عملياتها ؟

.... تجمع نامفريل تدعيمها المالي من مصدرين:

- من عطايا ، نقدية أو عينية ، من فلبينيين مهتمين ومنظمات مشاركة ومؤسسات أعمال محلية .
 - خدمات متطوعين، حيث يتطوع بعضهم للعمل طوال ساعات الأسبوع، في المستويات القومية والمحلية .
- ومما سبق فإن خدمات المتطوعين تقدم التدعيم اللوجيستي الأول لعمليات نامفريل مع اعتماد الفروع المحلية على ذاتها في أنشطتها.

إدارة نامفريل

يحكم نامفريل مبدأ صنع القرار بالمشاركة ، والذي تم إرساؤه من خلال هيئتين دستوريتين: المجلس القومي والمجالس الإقليمية. يتكون المجلس القومي من الموظفين التنفيذيين والقادة الوطنيين وقادة القطاعات ورؤساء المجالس الإقليمية والمدراء العاملين الأساسيين .

نامفريل

والمجالس القومية يختارها رؤساء مجالس البلدية والأقاليم والمدن ، الذين اختيروا بدورهم بإجماع المتطوعين .
وهناك لجنة تنفيذية للمجلس القومي مسؤولة عن التنسيق والإشراف على سياسات وأنشطة نامفريل ، ويرأسها رؤساء المجالس الوطنية .

كل فرع في مستويات الأقاليم والمدن والبلديات يكرر هذا النموذج للتنظيم .

الملحق الثالث

نماذج لاستثمارات مراقبة

نماذج لاستمارات مراقبة

يجب على كل عملية مراقبة أن تصمم وتوزع استمارات يمكن فيها أن يسجل الأفراد ملاحظاتهم. وتعزز الاستمارات من تماثل المعلومات التي تجتمعها كما تسهل في بعض الحالات عمل التحديد النوعي للنتائج. ولاحظ أنه بإدخال إرشادات بسيطة واستخدام الأسئلة المتعددة الاختيارات (أي الأسئلة التي تحت المراقبين على أن يختاروا نعم أم لا ، أو أن يختاروا إجابة (أ) أم (ب) أم (ج))، يمكن أن تضمن أنه سيكون باستطاعة المراقبين تسجيل نتائجهم بسرعة وبدقة .

والختارات التي ننشرها في هذا الملحق صممتها واستخدمتها المجموعات المحلية في مراقبتها لمراحل مختلفة من العملية الانتخابية - من اجتماعات الحملة الانتخابية لفترة ما قبل الانتخابات مروراً بالاقتراع في يوم الانتخابات وانتهاء بتقديم الشكاوى الرسمية بعد الانتخابات .

استمارة تقرير أنشطة الحملة الانتخابية

استخدم أعضاء ائتلاف من المنظمات المدنية يسمى شبكة المراقبين الانتخابيين الوطنيين (نيون) استمارة أنشطة الحملة الانتخابية لمراقبة أنشطة الحملة الانتخابية في فترة ما قبل الانتخابات كما استخدمها كذلك المراقبون الدوليون أثناء انتخابات جنوب إفريقيا الوطنية سنة ١٩٩٤ . وقد قامت لجنة المحامين لأجل الحقوق المدنية القائمة تحت القانون في الولايات المتحدة بإصدار هذه الاستمارة، ولاحظ وضع الإرشادات البسيطة في أعلى الصفحة .

استمارة تقرير مراقبة وسائل الإعلام

أصدر هذه الاستمارة الاتحاد من أجل الديمقراطية ليراقب مقدار ونوعية تغطية التلفزيون للحملة الانتخابية أثناء انتخابات رومانيا المحلية سنة ١٩٩٢ . والأسئلة من ٢-٥ ، على الترتيب ، تطلب من المراقب أن يسجل: طول الخبر التلفزيوني (من ١٥ ثانية إلى أكثر من ٣ دقائق)؛ وأي حزب سياسي يرد اسمه في الخبر؛ وما إذا كان الخبر في صالح أو في غير صالح كل من الحكومة أو البرلمان أو حزب سياسي معين .

استمارة تقرير عملية اقتراع

قد استخدم «التقرير الموجز ، قائمة المراجعة ليوم الاقتراع» أعضاء مجموعة الدراسة والبحث للديمقراطية والتطور الاقتصادي والاجتماعي في إفريقيا (جيرديس- إفريقيا) في الانتخابات الوطنية في النيجر سنة ١٩٩٣ . وقد صممت هذه الاستمارة لتتيح للمراقبين أن يسجلوا معلومات موجزة عن عملية الاقتراع (لكن ليس عن عملية الفرز أو نتائج الانتخابات) في صفحة واحدة

نماذج لاستثمارات مراقبة

يمكن إرسالها بالفاكس إلى نقطة تجميع مركزية. ولاحظ استخدام الأرقام (١-٩) من أجل تصنيف نوع الانحرافات التي تمت ملاحظتها واستخدام الحروف (أ-د) لتحديد سمة النوعية الإجمالية للعملية. وتم توزيع هذه الاستثمارات مع استثمار أخرى لمراقبة عملية الفرز وكتيب تدريبي يشرح الإجراءات الصحيحة للاقتراع ويصف المشاكل المتنوعة التي يمكن أن تحدث .

استمارة تقرير عملية الفرز

وأصدر «استمارة تقرير مركز الاقتراع: الفرز» مكتب المساعدة الانتخابية في غويانا. ويقدم الجزء العلوي من الاستثمارات مربعات يطلب من المراقبين أن يضعوا فيها نعم أو لا ليجيبوا على أسئلة معينة عن عملية الفرز. أما الجزء السفلي من الاستثمارات فيترك مساحة للمراقبين ليسجلوا نتائج الفرز. ولاحظ الأرقام الصغيرة (٥٠-٧٢) التي ترشد مشغلي الحاسب الآلي في تجميع المعلومات .

مجموعة من استثمارات تقرير يوم الاقتراع

في انتخابات باكستان سنة ١٩٩٣ وزعت لجنة حقوق الإنسان الباكستانية رزمة من المواد تسمى «سجل أداء مراقبي الاقتراع»، والذي تضمن: (١) «نقاطا لقادة المجموعة/المراقبي الاقتراع»؛ و(٢) مجموعة من خمس «قوائم مراجعة يوم الاقتراع»؛ و(٣) «استمارة تقرير مؤقت من المراقب»؛ و(٤) قائمة بأرقام الهواتف (ليست واردة هنا) لمكاتب المنظمة الإقليمية وأعضاء لجنة الانتخابات. وكانت الرزمة كلها مدبسة في طرفها العلوي وبعد الدبابيس خط مثقب يسمح للمراقبين بأن ينزعوا الاستثمارات الفردية لكي تملأ أو تسلم ، حسب الحاجة. وبالمقارنة بالمعلومات المحدودة نسبيا والموجزة المطلوبة في الاستثمارات السابقة ، فإن «قوائم مراجعة يوم الاقتراع» تحث المراقب على أن يفكر ويحجب على مجموعة من الأسئلة التفصيلية عن عملية الاقتراع . ويتطلب التقرير المؤقت معلومات موجزة عن نتائج عملية الفرز وعن أية انحرافات تمت ملاحظتها .

استمارة جدول متوازنة للأصوات ١

استمارة ساكا لسنة ١٩٩٣ أعدها واستخدمها ائتلاف ساكا (مبادرة لانتخابات شفافة) لجمع النتائج أثناء انتخابات سنة ١٩٩٣ في باراجواي. والاختصاصات الخاصة بكل حزب متنافس (بالإضافة إلى عدد الأصوات الفارغة والأصوات الباطلة والأصوات الإجمالية) مرتبة تحت الهامش الأيسر ، وأسماء المناصب المتنافس عليها في الأعمدة عبر أعلى الصفحة. وسجل المتطوعون عدد الأصوات التي فاز بها كل حزب لكل مقعد. ولا تقدم هذه الاستثمارات أي فراغ يتم فيه تسجيل الملاحظات

نماذج لاستمارات مراقبة

النوعية. ولاحظ أيضا في نهاية الاستمارة أن التوقيعات مطلوبة من المراقب في لجنة الفرز ومن الرسول الذي سلم الاستمارة إلى المكاتب الرئيسية و/أو اسم المشغل الذي جمع البيانات وأدخلها في الحاسب الآلي. وثبتت التوقيعات أن الأفراد المصرح لهم فقط هم الذين تناولوا الوثيقة والتي هي بدورها تضمن أمانة بيانات الجدولة المتوازية للأصوات ونتائجها .

استمارة جدولة متوازية للأصوات ٢

«استمارة الفرز السريع» أعدتها واستخدمتها مجموعة ترانسبارينسيا (أي: الشفافية) المحايدة لانتخابات الرئاسة في بيرو سنة ١٩٩٥. ورغم أنها شبيهة للغاية باستمارة ساكا، إلا أن هذه الاستمارة تقدم مساحة صغيرة في النهاية يمكن فيها للمراقبين أن يسجلوا معلومات مختصرة عن نوعية عملية الاقتراع التي سبقت الفرز. وهكذا فإذا تم التقرير عن أي مشاكل خطيرة في هذه المساحة (مثلا: إذا سمح للرجال فقط أن يدلوا بأصواتهم) فيجب عندئذ أن يعرف مسؤولو الجدولة المتوازية للأصوات أنه يجب أن لا يؤخذ بنتائج الفرز من هذه اللجنة .

استمارة تقرير شكوى

كما هو الحال مع استمارة أنشطة الحملة الانتخابية فقد استخدمت شبكة المراقبين الانتخابيين الوطنيين (نيون) استمارة الشكوى أثناء انتخابات سنة ١٩٩٤ في جنوب إفريقيا، وقد أصدرتها لجنة المحامين لأجل الحقوق المدنية القائمة تحت القانون في الولايات المتحدة. واستخدمت هذه الاستمارة أثناء سائر مراحل العملية الانتخابية وركزت على حوادث العنف أو التهديد. وهناك أنواع أخرى من استمارات الشكوى تؤكد عامة على الانحرافات الإدارية (بالمقارنة مع تلك التي تؤكد على مشاكل التهديد) التي اختبرت أثناء عملية التصويت أو الفرز. وكما تظهره هذه العينة فمن الأهمية بمكان أن يتم تسجيل أسماء الأفراد والمؤسسات المشتركين في واقعة تم التقرير عنها وكذلك أي معلومات عن أي شهود .

استمارة تقرير أنشطة الحملة الانتخابية

الصفحة ١ من ٣

استمارة أنشطة الحملة الانتخابية

إرشادات لملء هذه الاستمارة:

- تأكد من فضلك من كتابة رقم بطاقتك الشخصية أو اسمك والإقليم والمدينة والتاريخ
- وضع مسارك: كل الأماكن التي توقفت فيها فعلا لتراقبها.
- املاً استمارة واحدة لكل يوم من أيام الحملة الانتخابية .
- للحصول على استمارات إضافية احصل على الاستمارة الأصلية من قائد مجموعتك وقم بتصويرها في الفندق.

رقم البطاقة/الاسم : الإقليم/المدينة: التاريخ:

المسار:

أ) الأنشطة السياسية للحملة الانتخابية

- (١) ما هي المناسبة التي حضرتها: اجتماعات أم تجمعات سياسية؟
- (٢) من كان الراعي/المنظم؟
- (٣) كم عدد الذين حضروا الواقعة؟
- (٤) هل كان هناك نساء حاضرات؟
- (٥) الجو العام؟
- (٦) علق على وجود أو عدم وجود مطبوعات الحملة الانتخابية . هل رأيت أناسا يوزعون بنشاط معلومات انتخابية؟ ما هي الأحزاب التي كانت ممثلة؟
- (٧) هل يمكنك أن تقيّم بصفة عامة مشاعر الناس عن الانتخابات الجارية حتى الآن؟

استمارة تقرير أنشطة الحملة الانتخابية

الصفحة ٢ من ٣

ب) التهديد والمضايقة

١) هل تم إخطارك عن ، أو هل شهدت بنفسك ، أي تهديد مرتبط بأي من أنشطة الحملة الانتخابية المذكورة أعلاه؟ وإذا كان الأمر كذلك فقدم تفاصيل واملأ استمارة شكوى.

٢) هل كان هناك أي تهديد أو مضايقة أثناء الأحداث السياسية من جانب مؤيدي أي حزب؟

٣) هل تم حل أي من مثل هذه الأحداث؟ هل تمت معالجة هذه الأحداث بعدل؟

٤) إذا كان قد تم رفض أو إلغاء تصريحات التجمعات الجماهيرية ، فما الأسباب التي قدمت لذلك؟

٥) هل كانت أية من قوات الأمن موجودة (سادف ، أو إن بي كي أف ، أو ساب ، أو كي زد بي ، إلخ) وماذا فعلت؟

ج) التعليم الانتخابي:

١) ما الدليل الذي رأيته على وجود التعليم الانتخابي؟ هل كان هناك معلومات عامة متاحة عن مكان وزمان وكيفية الاقتراع؟

٢) من هو الجمهور المستهدف وأين مكانه؟

٣) من الذي يجري برامج التعليم الانتخابي؟

٤) هل كانت المعلومات دقيقة؟

٥) إذا كان قد تم الإعلان أن البرنامج حيادي ، فهل كان كذلك فعلا؟

استمارة تقرير أنشطة الحملة الانتخابية

الصفحة ٣ من ٣

(د) وسائل الإعلام:

- (١) كيف تلقى مواطنو جنوب إفريقيا المعلومات الخاصة بالانتخابات؟ من الذي يبدو أنه أكثر معرفة؟
- (٢) إلى أي حد تم إعطاء جميع الأحزاب السياسية إمكانية استخدام الصحافة والراديو؟
- (٣) ما هي الصحف التي تغطي موضوعات الانتخابات بانتظام ، ومن الذي ينشرها؟
- (٤) راقب من فضلك اتحاد هيئة إذاعة جنوب إفريقيا (SABC) وتغطية هيئة إذاعة بوفوثاتسوانا للانتخابات. هل يبدو على وسائل الإعلام أنها تساند أو تهمش أي أحزاب سياسية بطريقة غير عادلة؟
- (٥) هل تم إكراه أو منع وسائل الإعلام من التقرير بحرية؟ وإذا كان الأمر كذلك، فكيف؟
- (٦) هل أثرت وسائل الإعلام على الناخبين بطريقة إيجابية أم سلبية؟
- (٧) تعليقات عامة:

استمارة تقرير وسائل الإعلام

الصفحة ١ من ٢

ANEXA 6

FORMULAR PENTRU URMĂRIREA ȘTIRILOR TELEVIZATE

DATA :

NUMELE ȘI PRENUMELE OBSERVATORULUI :

TELEFON :

INSTRUCȚIUNI :

Indicați numărul de știri, pe subiecte, prezentate la actualitățile de seară (indicați numărul lângă fiecare din subiectele următoare) :

_____ Sport _____ Parlament _____ Economie/Industrie
_____ Divertisment _____ Alegeri locale _____ Internaționale
_____ Guvern _____ Calamități naturale _____ Altele.

Completați următoarele informații numai pentru știrile legate de :

GVERN

PARLAMENT

ALEGERI LOCALE

Completați lista în ordinea apariției știrilor.

Vă mulțumim !

Formular Pentru Urmărirea Știrilor Televizate

أعدھا الاتحاد من أجل الديمقراطية
رومانيا

استمارة تقرير وسائل الإعلام

الصفحة ٢ من ٢

Vă rugăm să înșirați în ordinea apariției știrilor :

1. Despre ce era știrea : Subiect : _____

(scurtă descriere) _____

2. Cit de lungă a fost știrea (vă rugăm să bifati una din opțiuni) :

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| - mai mult de 3 minute | - 45 de secunde |
| - 2-3 minute | - 30 de secunde |
| - 60 de secunde | - 15 secunde, sau mai puțin |

3. Ce partide politice erau menționate în știre ?

- | | | |
|---------|--------|----------|
| - FSN | - PAC | - PNL-AT |
| - PNL | - PUNR | - PSD |
| - PNȚcd | - PER | - PDAR |
| - UDMR | - MER | - Altele |

4. În opinia dvs., povestirea a fost favorabilă unuia din următorii :

- | | | |
|-------|-------------|---------------------------|
| Gvern | - Parlament | - Partide politice (nume) |
|-------|-------------|---------------------------|

- un onumit(i) lider(i) (nume)

5. În opinia dvs., povestirea a fost nefavorabilă unuia din următorii :

- | | | |
|----------|-------------|---------------------------|
| - Guvern | - Parlament | - Partide politice (nume) |
|----------|-------------|---------------------------|

- un anumit(i) lide(i) (nume)

استمارة تقرير عملية اقتراع

الصفحة ١ من ١

SUMMARY REPORT CHECKLIST FOR ELECTION DAY

Name of observer	Date of election				Type of election		
	Constituency: village/ region B	Time of arrival/ departure C	Total registered voters D	On average, how long did voters wait in line/ take to check in and vote E	Characterize the problems observed (Index I, #1-9, below) F	Comments (seriousness of problems, quantity of voters effected, names of officials responsible, action taken, etc.) G	Validity of poll, Index II below H
1.		/		/			
2.		/		/			
3.		/		/			
4.		/		/			
5.		/		/			
6.		/		/			
7.		/		/			
8.		/		/			

I. Index of problems (See, Column F, above):

- 1 - problems with election materials (e.g. distribution and use of voting booths, ballot boxes, ink, ballots, etc.)
- 2 - missing polling place officials
- 3 - mistakes by officials in administering the electoral process (e.g. identifying voters, applying ink, etc.)
- 4 - improper permission to vote or manner of voting
- 5 - improper rejection of qualified voters
- 6 - improper refusal to admit accredited observers or pollwatchers

- 7 - undue influence directed at voters (by candidates, parties or authorities)
- 8 - acts of violence or intimidation (by civilians, by armed forces or police)
- 9 - other (please explain)

II. Index of validity of the poll (See, Column H, above)

- Characterize the overall quality of the process at each polling station:
- A - Good, little or no problems; B - Acceptable, with minor irregularities;
 - C - Serious problems, putting in question validity of results; D - invalid.

استمارة تقرير عملية الفرز

الصفحة ١ من ١

تقرير مركز اقتراع

الفرز

(١) المراقب/ون:

(٢) المبنى

(٣) رقم القسم

(٤) مجموعة «ألفا»

صندوق اقتراع رقم:

٥٠

توقيت فتح صندوق الاقتراع:

٥١

التأكد من الأقفال/ الأختام قبل فتح الصندوق؟

لا	نعم
لا	نعم

٥٢

البطاقات التي قبلت؟

٥٣

المندوبون في الفرز:

٦

٥

٤

٣

٢

١

٥٩

٥٨

٥٧

٥٦

٥٥

٥٤

أشخاص موجودون دون تصريح؟

٦٠

المندوبون كان لهم رؤية واضحة للعمليات؟

٦١

تسهيلات إضاءة كافية؟

٦٢

القرار بخصوص البطاقات مقبول من الجميع؟

٦٣

توقيت انتهاء الفرز:

٦٤

المندوبون وافقوا على نتائج الاقتراع؟

٦٥

النتائج

الأصوات	أسماء المجموعات المتنافسة	
٦٦		١
٦٧		٢
٦٨		٣
٦٩		٤
٧٠	الإجمالي	

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ١ من ٧

نقاط لقادة المجموعة/مراقبي الاقتراع

- ١) لأجل انتباهك الخاص قم بتقسيم مراكز الاقتراع في دائرتك الانتخابية بحسب ما إذا كانت (أ) حساسة (ب) حساسة بعض الشيء (ج) عادية .
- ٢) وزع أعضاء مجموعتك بحيث يكون لكل منهم من ثلاثة إلى أربعة مراكز محددة ليراقبها .
- ٣) احتفظ بنفسك وثلاثة أو أربعة أعضاء آخرين أحرارا في التحرك هنا وهناك بحيث تعملون كمنسقين بين كل المراكز وأيضا لتراقبوا المراكز التي لم يكلف بها أحد .
- ٤) كلف بعض أعضاء المجموعة بمسؤولية ملء الاستمارات أرقام ٢-أ و ٢-ب ، وحاول الانتهاء من ملئها قبل يوم الانتخابات إذا كان ممكنا. واذكر من فضلك مصدر كل معلومة تسجلها (سواء من الاستفسارات الشخصية أو مادة مطبوعة أو دعوى مرشح أو تقرير مواطن ما، إلخ) .
- ٥) من فضلك اجعل مراقبيك يعتادون مسبقا على سجل الأداء الذي سيطلب منهم أن يملأوه في يوم الاقتراع .
- ٦) تذكر أن وظيفة المراقب لا تتمثل في الإشراف على الانتخابات أو مشاهدتها ، بل تتمثل في أن يراقبها عن كثب كي يمكن في ضوء ملاحظاته وضع الاستنتاجات والتوصيات فيما بعد .
- ٧) يجب أن يكون المراقبون لطفاء ومتعاونين مع طاقم الانتخابات الذي يجب أن يشعر بأنه متأكد أن هدف المراقب ليس أن يتدخل في عمله بل أن يشهد لأدائه فيما بعد .
- ٨) يجب أيضا أن يشعر المرشحون ومؤيدوهم بأنهم متأكدون أن المراقب حيادي تماما ، وأن اهتمامه الوحيد هو حماية حقوق الإنسان والعملية الديمقراطية ، وأن اشتراكه هو فقط لمنفعة جميع الأطراف .
- ٩) يجب على جميع أفراد مجموعتك أن يمتنعوا تماما عن الإدلاء بأي بيان علني إلى الصحافة أو إلى شخص آخر. إن مثل هذا التقرير ، إذا كان ضروريا ، لا يصدره إلا المكتب المركزي .
- ١٠) قم بتكليف شخص واحد على الأقل بعمل المسؤول العائد بعد انتهاء الاقتراع من أجل المعلومات في ذلك الطرف .

الاتصالات:

- ١) حدد كل النقاط في منطقتك (هاتف عمومي أو منزل صديق، إلخ) التي يمكن الاتصال منها ، ويجب أن يكون سائر أعضاء المجموعة على دراية بهذه النقاط وأرقامها .

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٢ من ٧

- ٢) تأكد من أن كل مراقب لديه أرقام الاتصال الأخرى الضرورية في سجل الأداء الخاص به.
- ٣) ليس من الضروري لمراقبي مراكز الاقتراع أن يقطعوا مراقبتهم من أجل تقديم تقارير صغيرة، بل الحوادث الخطيرة الهامة فقط هي التي يجب أن يتم تقديم تقارير عنها .
- ٤) بعد نهاية الاقتراع يجب على قائد المجموعة أن يقدم تقريراً مؤقتاً (وهناك نموذج له موجود في سجل الأداء) إلى المكتب الإقليمي أو مكتب لاهور، سواء بالهاتف أم بالفاكس .
- ٥) سوف يظل المكتب الإقليمي والمكتب الرئيسي مفتوحين لاتصالك من مساء ٦ تشرين الأول/أكتوبر إلى مساء ٧ تشرين الأول/أكتوبر ، ومن ٩ تشرين الأول/أكتوبر إلى مساء ١٠ تشرين الأول/أكتوبر .

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٣ من ٧

قائمة مراجعة يوم الاقتراع

تفاصيل اساسية

اسم المراقب:	رقم الدائرة الانتخابية:
رقم مركز الاقتراع:	رقم حجيرة الاقتراع:
توقيت وصول المراقب:	توقيت انصراف المراقب:

اسم موظف الاقتراع:	اسم ضابط الجيش:
اسماء المندوبين وحزبهم:	وقت بدء الاقتراع:
عدد صناديق الاقتراع المستخدمة:	وقت انتهاء الاقتراع:

غير مسلم	مسلم	
.....	عدد دفاتر الاقتراع
.....	أرقامها المسلسلة
.....	عدد بطاقات الاقتراع التي استخدمت
.....	عدد البطاقات التي تلفت
.....	عدد البطاقات المشكوك فيها
.....	عدد البطاقات المقدمة
.....	عدد البطاقات التي لم تستخدم

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٤ من ٧

قائمة مراجعة

لا	نعم	(١) قبل الاقتراع
.....	- هل لدى المشرف كل المواد؟
.....	- هل طاقم الاقتراع هو نفسه الذي أعلن عنه قبلا؟
.....	- هل مركز الاقتراع في نطاق ٣ كم لكل ناخبي المركز؟
.....	- هل مندوبو كل المرشحين حاضرون؟
.....	- هل عرض الصندوق خاليا قبل بدأ الاقتراع؟
.....	- هل ختم صندوق الاقتراع بعد أن ظهر أنه خال؟
		(٢) أثناء الاقتراع
.....	- هل بدأ الاقتراع في الوقت المحدد؟
.....	- هل يفي مكان وضع العلامة على بطاقة الاقتراع بمتطلبات السرية؟
.....	- هل قائمة الناخبين هي نفسها التي أعلنت سلفا؟
.....	- هل يصطف الناخبون بنظام؟
.....	- هل تتم مراجعة بطاقات الناخبين الشخصية بطريقة صحيحة؟
.....	- هل يتم ثقب كل البطاقات الشخصية؟
.....	- هل يتم تسجيل اسم الناخب بعد التحقق من شخصيته؟
.....	- هل يتم وضع علامة على إبهام كل ناخب بحبر تصعب إزالته؟
.....	- هل تصعب إزالة الحبر بدرجة كافية؟
.....	- هل يظهر خاتم وتوقيع المشرف على ظهر الورقة أثناء وضعها في الصندوق؟

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٥ من ٧

لا

نعم

- | | | |
|-------|-------|--|
| ..... | ..... | - هل يقوم بعمل التدوين الضروري على إيصال ورقة الاقتراع؟ |
| ..... | ..... | - هل يضع كل ناخب ورقة الاقتراع في صندوق الاقتراع بعد وضع العلامة عليها؟ |
| ..... | ..... | - هل يظهر أن الموظف الرئيس قد ختم ووقع بالحروف الأولى من اسمه على ظهر ورقة الاقتراع وهي تسقط في الصندوق؟ |
| ..... | ..... | - هل صندوق الاقتراع واقع تحت نظر الجميع طوال الوقت؟ |
| ..... | ..... | - هل يسمح للناخبين بأن يلقوا بأصوات مقدمة أو مشكوك فيها عند الضرورة لذلك؟ |
| ..... | ..... | - هل طاقم الاقتراع عادل في الاستجابة للشكاوى؟ |
| ..... | ..... | - هل طاقم الاقتراع حيادي؟ |
| ..... | ..... | - هل ضابط الجيش الذي يعمل حيادي؟ |
| ..... | ..... | - هل مقرات الأحزاب على بعد مناسب من المركز؟ |
| ..... | ..... | - هل يتم الحفاظ على منع الدعاية الانتخابية داخل المباني والأراضي الخاصة بالاقتراع؟ |
| ..... | ..... | - هل يتم تنفيذ العملية بجملتها في جو منظم ومسالم؟ |

٣) بعد الاقتراع

- | | | |
|-------|-------|--|
| ..... | ..... | - هل انتهى الاقتراع في الوقت المحدد؟ |
| ..... | ..... | - هل الختم الموضوع على صناديق الاقتراع سليم؟ |
| ..... | ..... | - هل صندوق الاقتراع تحت بصر الجميع؟ |
| ..... | ..... | - هل الأشخاص المصرح لهم فقط الموجودون عند الفرز؟ |

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٦ من ٧

لا	نعم	
.....	- هل يتم فرز أصوات المسلمين وغير المسلمين بالطريقة المحددة؟
.....	- هل يتم الفرز بحضور مندوبي الاقتراع ومراقبي الاقتراع؟
.....	- هل القرار الخاص بالبطاقات المشكوك فيها عادل في جميع الحالات؟
.....	- هل يتم ختم البطاقات التي تلفت والبطاقات المقدمة والمشكوك فيها على حدة؟
.....	- هل يشهد جميع مندوبي الاقتراع ببيان الفرز؟
.....	- هل يقوم المشرف بلصق إعلان بيان الفرز علانية؟
.....	- هل يأخذ المشرف النتيجة مباشرة إلى الموظف العائد؟
.....	- هل يتفق إعلان الموظف العائد مع فرز المشرف؟

إيضاح:

- إذا كانت إجابتك على أي من الأسئلة المذكورة أعلاه هي «لا» فاكتب من فضلك التفاصيل هنا :

مجموعة من استمارات تقرير يوم الاقتراع

الصفحة ٧ من ٧

تقرير مراقب مؤقت عن دائرة انتخابية

_____	١	دائرة رقم
_____	٢	إجمالي الأصوات التي أدلي بها
_____	٣	عدد مراكز الاقتراع التي زارها المراقبون
_____	٤	المرشح المختار
_____		حزبه
_____		عدد أصواته
_____	٥	المرشح الخاسر الثاني في الترتيب
_____		حزبه
_____		عدد أصواته
_____	٦	وقت اكتمال النتائج
_____	٧	إذا تأخرت فلماذا؟
_____	٨	عدد مراكز الاقتراع التي أوقف فيها الاقتراع؟
_____		ما مدة إيقافه؟
_____		لماذا؟
_____	٩	هل كان مندوبو اقتراع كل المرشحين حاضرين؟
_____		إذا كانت الإجابة «لا» فلماذا؟
_____	١٠	هل كان الاقتراع بصفة عامة سلمياً؟
_____	١١	هل كانت العملية حيادية وشفافة؟
_____	١٢	هل كان هناك أي اعتراض أثناء المرشح الخاسر؟
_____	١٣	كم عدد الأشخاص الذين عوقبوا؟
_____		بسبب تعطيل الاقتراع؟
_____		بسبب إثارة شغب واضطرابات؟
_____	١٤	هل وجدت معوقات صادفت عملك؟

استمارة جدولة متوازنة للأصوات - ١

الصفحة ١ من ١

SAKA I.T.E. ELECCIONES 1993		DEPARTAMENTO _____		DISTRITO _____		LOCAL DE VOTACION _____		Nro. de Boleta	
TIPO DE BOLETA (C \ M \ A)		[]		Nº: 02575		DEPARTAMENTO [] []		DISTRITO [] []	
LOCAL		[] [] []		N. de Mesa [] []		CANT MESA [] []			

LISTA	PRESIDENTE	SENADORES	DIPUTADOS	GOBERNADOR	JUNTA DEPARTAMENTAL	Cod	Depto.
ANR 1	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	00	Asunción
PLRA 2	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	01	Concepción
CDS 4	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	02	San Pedro
PL 5	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	03	Cordillera
PB 6	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	04	Guaírá
PT 7	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	05	Caaguazú
PNS 8	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	06	Caazapá
EN 9	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	07	Itapúa
MAPN 10	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	08	Misiones
MID 26 11	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	09	Paraguari
MSP 12	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	10	Alto Paraná
MUN 13	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	11	Central
MCT 14	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	12	Ñembuquí
MPP 15	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	13	Amambay
BLANCOS B	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	14	Canindeyú
NULOS N	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	15	Pte. Hayes
TOTAL T	[] []	[] []	[] []	[] []	[] []	16	A. Paraguay
						19	Boquerón

Firma del Responsable de Mesa	Nombre del Mensajero	Nombre del Operador
-------------------------------	----------------------	---------------------

استمارة ساكا (مبادرة لانتخابات شفافة) لانتخابات سنة ١٩٩٣ م

ساكا (مبادرة لانتخابات شفافة)

باراجواي

استمارة جدولة متوازنة للأصوات - ٢

الصفحة ١ من ١

Elección Presidencial

TRANSPARENCIA - Formulario de Conteo Rápido para Resultados de la Elección Presidencial

JURADO PROVINCIAL	
PROVINCIA	
DISTRITO	
NUMERO DE MESA	
CODIGO DEL VEEDOR	

NUMEROS TELEFONICOS	
Su Comité	
Lima	

TOTAL DE ELECTORES (Según padrón)	
VOTOS EMITIDOS (Total de Votos emitidos)	
NO VOTARON (Total de electores que no votaron)	
IMPUGNADOS (Total de Electores Impugnados)	

AGRUPACION POLITICA	VOTOS
---------------------	-------

A	Alternativa Perú PUMA	
B	Partido Frente Popular Agrícola del Perú	
C	Frente Independiente de Reconciliación Nacional	
F	Cambio 90 - Nueva Mayoría	
H	Movimiento Perú al 2000 - FRENATRACA	
I	Izquierda Unida	
K	Partido Aprista Peruano	
L	Partido Reformista del Perú	
O	Movimiento Independiente Nuevo Perú	
P	CODE - País Posible	
Q	Unión por el Perú	
S	Partido Acción Popular	
T	Movimiento Obras	
U	Paz y Desarrollo	

VALIDOS (Total de Votos válidos para Presidente)	
VICIADOS (Total de Votos viciados o nulos para Presidente)	
BLANCOS (Total de Votos blancos para Presidente)	
APELADOS (Total de Votos apelados para Presidente)	

Detalle de los Votos Apelados para Presidente	
Escriba sólo la agrupación política y número de votos apelados	

IRREGULARIDADES (¿Hubo irregularidades serias durante el Acto de Votación? Ver tipología al reverso y anotar aquí la opción.)
--

Transparencia Lima - Unidad de Gestión y Control

استمارة الفرز السريع
ترانسبارينسيا (الشفافية)

بيرو



OPERADOR pide Jurado, Provincia, Distrito, Número de Mesa y Código...
VEEDOR da esos datos...
OPERADOR verifica y si es correcto dice: Inicie transmisión.
Verifique datos emitidos - Emission de mesa
Dice TOTAL DE ELECTORES y cifra.
Dice VOTOS EMITIDOS y cifra.
Dice NO VOTARON y cifra.
Dice IMPUGNADOS y cifra.
Veedor transmite resultado por agrupaciones.
Dice letra de agrupación y resultado.
Veedor transmite datos sobre Elección Presidencial.
Dice VALIDOS y cifra.
Dice VICIADOS y cifra.
Dice BLANCOS y cifra.
Dice APELADOS y cifra.
Da detalle de los APELADOS, diciendo agrupación y cifra.
Dice IRREGULARIDADES y opción.
Veedor espera información de Operador.
OPERADOR: Datos conformes, Gracias!
VEEDOR cierra Transmisión.

استمارة تقرير شكوى

الصفحة ١ من ٢

استمارة شكوى

- تأكد من فضلك من كتابة رقم بطاقتك أو اسمك والإقليم والمدينة ومكان الشارع والتاريخ .
- كل فريق لا بد أن يملأ استمارة شكوى واحدة على الأقل يوميا ، موضحا ما إذا كان هناك عنف أو تهديد أو مضايقات تمت ملاحظتها ، وما هي درجة ذلك .
- استخدم من فضلك استمارة منفصلة لكل واقعة تمت ملاحظتها.
- يمكن أن تختار أكثر من اختيار للأسئلة ١٠-١٦ .

رقم البطاقة/الاسم : الإقليم/المدينة:

المركز: التاريخ:

(١) هل شاهدت أي واقعة بنفسك ، وإذا أجبت «لا» فاذكر اسم وعنوان الشاهد؟

(٢) هل تضمنت الواقعة عنفا (هجومًا بدنياً أو تدميراً للممتلكات) ؟

(٣) إذا أجبت «نعم» فهل كانت الواقعة:

أ) قاسية (ب) محدودة (ج) ضئيلة

(٤) هل تضمنت الواقعة تهديدا (تهديدا بالعنف أو أي أنواع أخرى من الضغط) ؟

(٥) إذا أجبت «نعم» فهل كانت الواقعة:

أ) قاسية (ب) محدودة (ج) ضئيلة

(٦) هل تضمنت الواقعة مضايقة (مثل التشويش على المتحدثين) ؟

(٧) إذا أجبت «نعم» فهل كانت الواقعة:

أ) قاسية (ب) محدودة (ج) ضئيلة

(٨) هل حدثت في:

أ) تجمع (ب) مسيرة (ج) مركز اقتراع/فرز (د) مكان آخر

(٩) من الذي اقترف الحادثة؟ أعضاء من :

أ) حزب سياسي (حدد)

ب) قوة من قوات الأمن (حدد)

ج) أفراد لا علاقة لهم بمن سبق ذكرهم

د) غير ذلك

استمارة شكوى

استخدمتها شبكة المراقبين الانتخابيين الوطنيين (نيون)
أعدتها لجنة المحامين لأجل الحقوق المدنية القائمة تحت القانون
جنوب إفريقيا

استمارة تقرير شكوى

الصفحة ٢ من ٢

(١٠) من هم/من كانوا ضحايا الحادثة؟

- أ) حزب سياسي (حدد)
- ب) قوات الأمن (حدد)
- ج) المراقب
- د) وسائل الإعلام
- هـ) ضابط انتخابي
- و) سكان محليون/لاجئون

(١١) هل كانت أي من قوات الأمن:

- أ) تحفظ النظام؟
- ب) تساهم في التوتر؟
- ج) غائبة؟

(١٢) إذا كانت حاضرة فحدد

- أ) سبب ب) إن بي كي إف ج) سادف د) كي زد بي هـ) أبلا و) إم كي ز) أخرى

(١٣) صف الواقعة/الحدث الفعلي:

(١٤) هل كان أحد المسؤولين الانتخابيين على علم بالحادثة أو واعيا بها؟ وإذا كان كذلك فمن هو وكم من الوقت لزم لإبلاغه؟

(١٥) إذا كان ممكنا ، فما اللائحة والجزء اللذان تدرج تحتها هذه الشكوى:

استمارة شكوى

استخدمتها شبكة المراقبين الانتخابيين الوطنيين (نيون)
أعدتها لجنة المحامين لأجل الحقوق المدنية القائمة تحت القانون
جنوب إفريقيا